

中心：_____

姓名：_____

1150622 高中職生英翻中短文翻譯題目

We sat at the end of a full table with several of her friends, who she introduced to me. I forgot all their names as soon as she spoke them. They seemed impressed by her bravery in speaking to me. The boy from English class, Eric, waved at me from across the room. It was there, sitting in the lunchroom, trying to make conversation with seven curious strangers, that I first saw them. They were sitting in the corner of the cafeteria, as far away from where I sat as possible in the long room. There were five of them. They weren't talking, and they weren't eating, though they each had a tray of untouched food in front of them. They weren't gawking at me, unlike most of the other students, so it was safe to stare at them without fear of meeting an excessively interested pair of eyes.

bravery 勇敢

lunchroom (學校)餐廳

tray 托盤

untouched 未觸碰過的

gawk 呆呆地看

excessively 極度地

中心：_____

姓名：_____

1150622 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

我們和她的幾個朋友坐在一張滿座的桌子的盡頭，她向我介紹了她的朋友。當她在跟他們聊天的同時，我已然忘記了他們的名字。他們似乎對她勇敢和我說話感到印象深刻。英文課的男孩Eric在屋內的對面跟我揮手。也就是在那裡，坐在餐廳裡，試著跟那七個奇怪的陌生人對話，我第一次看見他們。他們坐在自助餐廳的角落，在狹長的房間裡盡可能地遠離我坐的地方。他們當中有五個。他們不說話，他們不吃東西，即使他們每一個人面前都有一盤未觸碰過的食物。他們不會呆滯地看著我，不像其他大部分學生，所以不用害怕撞見一雙極度感興趣的眼神，盯著他們看是安全的。